

# Ota Informa

## September 10<sup>th</sup>, 2026 Edition

Edited and issued by the  
Ota International Association



Website

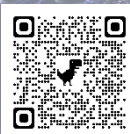
Facebook



### 太田インフォルマ 2026年9月10日号(英語版)

- P1. 刀水橋花火大会開催決定!・令和8年10月から市役所などの窓口受付時間を変更します・おた安全&安心メールの登録を!&災害時に役立つ情報
- P2. 令和9年度保育園&認定こども園(保育園由来)の入園児を募集します・太田市みらい給付型奨学金の奨学生を募集します・9月27日(日)クリーン作戦
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の9月納税・外国にルーツを持つ児童生徒放課後学習支援
- P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります&無料「ごみ分別アプリ」&動画「まぜればごみ わければ資源」・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー・英語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・「くらしのガイド」をご利用ください
- \*折り込みチラシ: ✓2026年10月からの外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設時間 ✓太田警察署からのお知らせ「台風や集中豪雨などの自然災害に備えましょう!」・「あなたのまちの交番&駐在所」 ✓災害時に便利なアプリとWEBサイト多言語

## Tousuibashi FIREWORKS



Joint fireworks displaying with Ota City, Kumagaya City (Saitama Prefecture), and Oizumi Town.

Date & Time: **October 31<sup>st</sup> (Sat.) 18:00**  
(Cancelled in the event of a storm.)

Location: Tone Sports Field alongside of the Tone River  
(Oizumi-Machi Sengoku)

Contact: Ota City Hall (5F / Counter 52)  
Tourism Promotion Division Kankou Promotion-Ka ☎0276-47-1833

### From October 1<sup>st</sup> (Thu.), 2026



### Counter Service Hours to Change at City Hall & Others

More details.

Counter Service Hour: Before 8:30 - 17:15

➡➡➡ **After 9:00 - 16:30\***

Note\*: Telephone service hours will be the same as the in-person service hours.

Contact: Ota City Hall (10F / Counter 102),  
Administrative Management Division Gyousei Management-Ka ☎0276-47-1811



### To Language Assistance Service Users:

## Consultation Counter's Hours Will Change.

The hours of operation and languages offered at our counter at City Hall will change from October. Changes are made including **English** consultation hours, so please check the link on the right for more details.

Contact: International Affairs Division Kokusai-Ka of the Ota City Hall,  
or Ota International Association ☎0276-47-1908 / ☎0276-48-1001



## Stay PREPARED for Emergencies!

### City's Security & Safety E-mail Service

Sign up to receive information on disasters, fire prevention, crime prevention, and more.



### Essential Information

Be informed in events of disaster. The Disaster Prevention Manual, and shelters within the city are available in English on our website.



# FY2027 Application for Nurseries, Children Centers

Applications for FY2027, *Reiwa 9 Nendo*, enrollment in Nurseries *Hoikuen* and Certified Children Centers *Nintei Kodomoen* (originally nurseries) starting next April will begin.

If you are planning to enroll your child, please apply within the period.

**Eligibilities:** Parents/guardians who would like to use daycare services from April 2027, or mid-year enrollment for parents/guardians who will finish their childcare leave and would like to use childcare services within FY2027.

**How to apply:** Online (Use the 2D code on the left.)

Note 1: Admission decisions are NOT decided by the order of the applications.

Note 2: Applications are NOT accepted at facilities.

Note 3: If you cannot apply online, apply at the counter at the city hall (Advanced booking required).

**Vacancies:** Announced on the city website on Sept. 16 (Wed.), 2026.

**Application Periods:**

**1st Call- Online:** September 16 (Wed.) – October 19 (Mon.), 2026

**Counter:** October 13 (Tue.) - 22 (Thu.), 2026 (Excluding weekends)

Note: For over-the-counter application, please make a reservation through the city's official **LINE** (→). (Booking accepted from October 8 (Thu.), 2026.)

**2nd Call-** Scheduled around February 2027.

Note: The details to be announced via the city website or **LINE** (→) account as soon as the details are determined.



Please read 'A Guide for Parents Leaving Children for the First Time' (available in English) and 'How to Apply for Enrollment and How to Use Them' first which are available on the city website or at the Children's Affairs Division, check the conditions of use, visit facilities that you are applying for your child, and prepare the necessary documents for an application.

**Contact:** Ota City Hall (3F / Counter 31), Children's Affairs Division *Kodomo-Ka* ☎0276-47-1943

## Ota-Shi MIRAI Scholarships

Application is open for the scholarship program.

Amount: 600,000-yen/year (50,000-yen/month)

Capacity: 50 university students, etc.

**Requirement (Applicant must meet ALL the following.):**

- ✓ They have resided in Ota City for at least one year.
- ✓ Their breadwinner has been registered as a resident of Ota City for at least one year.
- ✓ They are enrolled or planning to enroll in an university, etc.
- ✓ They have excellent academic ability and is motivated to study.
- ✓ They have trouble progressing to higher education due to financial difficulties.
- ✓ They do not receive any aid/grants or tuition exemption from the national government, public or private organizations.
- ✓ Not receiving a scholarship or loan from Ota City.

**Application Period:** until **September 30<sup>th</sup> (Wed.), 2026**

**Online Application:** Apply through the city website on the right.

**Note:** If you have difficulty applying online, please submit an application form found on the city website to the following division\* directly or by post (must arrive by Sept. 30<sup>th</sup>) along with the required documents.

\*Weekdays (closed on national holidays) only for over-the-counter application.

**Contact:** Educational General Affairs Division *Kyouiku Soumu-Ka* of the Ota City Board of Education (Ojima Government Building *Ojima Chousha* 2F) ☎0276-20-7080 (**Address:** Ota-Shi Kasukawa-Cho 520)



## Cleaning Campaign

**Date: Sept. 27<sup>th</sup> (Sun.), 2026\***

Join a community clean-up *Clean Sakusen*, work together with your neighbors and keep your surrounding cleaner and more beautiful. Check a circular bulletin *Kairan* provided by your local neighborhood group for more details.

**Contact:** Ota City Hall (5F / Counter 54), Environmental Measures Division *Kankyou Taisaku-Ka* ☎0276-47-1893





## Emergency: Doctors on Duty on Sundays and Holidays

If you have a fever or respiratory symptoms, call from car, etc. before visiting. (I.M.: Internal Medicine)

|                                       |                                  |                                                             |              |
|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Sep. 20</b><br>(Sun.)              | Pediatrics                       | Tachibana Shonika Allergy Ka Clinic ( <i>Fujiagu-Cho</i> )  | 0276-33-7177 |
|                                       | I.M.                             | Suzuki Iin ( <i>Nitta Hayakawa-Cho</i> )                    | 0276-56-7876 |
|                                       | Obstetrics-gynecology            | Ito Sanfujinka ( <i>Iida-Cho</i> )                          | 0276-45-2330 |
| <b>Sep. 21</b><br>(Mon.)<br>Pub. Hol. | Pediatrics                       | Nanairo Kodomo Clinic ( <i>Ryumai-Cho</i> )                 | 0276-55-5568 |
|                                       | I.M.                             | Fujigaoka Byouin ( <i>Kumano-Cho</i> )                      | 0276-22-1281 |
|                                       | Obstetrics-gynecology            | Fujii Ladies Clinic ( <i>Higashiyajima-Cho</i> )            | 0276-60-3111 |
| <b>Sep. 22</b><br>(Tue.)<br>Pub. Hol. | I.M. / Pediatrics                | Ota Higashi Kodomo & Otona Shinryoujo ( <i>Ryumai-Cho</i> ) | 0276-48-5611 |
|                                       | I.M.                             | Yamagishi Naika Iin ( <i>Iizuka-Cho</i> )                   | 0276-45-1580 |
|                                       | Ophthalmology                    | Ota Chuo Ganka ( <i>Yura-Cho</i> )                          | 0276-31-6226 |
| <b>Sep. 23</b><br>(Wed.)<br>Pub. Hol. | Pediatrics / I.M.                | Kitamura Clinic ( <i>Higashihon-Cho</i> )                   | 0276-26-1000 |
|                                       | Urology / I.M. / Dermatology     | Tsuchiya Clinic ( <i>Hosoya-Cho</i> )                       | 0276-33-7250 |
|                                       | Orthopedics                      | Kayama Seikeigeka Iin ( <i>Iida-Cho</i> )                   | 0276-45-0511 |
| <b>Sep. 27</b><br>(Sun.)              | I.M. / Neurosurgery / Pediatrics | Minowa Clinic ( <i>Yura-Cho</i> )                           | 0276-40-4888 |
|                                       | I.M.                             | Yokomuro Iin ( <i>Ojima-Cho</i> )                           | 0276-52-0502 |
|                                       | Orthopedics                      | Shimura Seikeigeka ( <i>Nitta One-Cho</i> )                 | 0276-57-8835 |
| <b>Oct. 4</b><br>(Sun.)               | Pediatrics                       | Motegi Kodomo Clinic ( <i>Wakiya-Cho</i> )                  | 0276-55-2800 |
|                                       | I.M.                             | Watauchi Shinryoujo ( <i>Nitta Kamidanaka-Cho</i> )         | 0276-56-3366 |
|                                       | Orthopedics                      | Toumou Seikeigeka Clinic ( <i>Higashikanai-Cho</i> )        | 0276-20-2500 |
| <b>Oct. 11</b><br>(Sun.)              | I.M. / Dermatology / Pediatrics  | Araki Iin ( <i>Nitta Murata-Cho</i> )                       | 0276-57-2722 |
|                                       | I.M.                             | Shimohamada Clinic ( <i>Shimohamada-Cho</i> )               | 0276-47-7330 |
|                                       | Dermatology                      | Taguchi Iin ( <i>Komaigi-Cho</i> )                          | 0276-46-1384 |

Note: The doctors above are only on duty for seeing emergency patients, so other patients are asked to seek treatment on weekdays.

### Designated Emergency Hospitals providing Medical Services (Only to emergency patients)

Call the **Hospital Guidance Telephone Service** (☎0276-45-7799) to confirm available medical services before your visit.

Ota Kinen Byouin ☎0276-55-2200

IMS Ota Chuou Sougou Byouin ☎0276-37-2378

Motojima Sougou Byouin ☎0276-22-7131

Shiroyama Byouin ☎0276-46-0311

Horie Byouin ☎0276-38-1215

Kouaikai Dai Ichi Byouin ☎0277-78-1555



### Weeknight Emergency Infirmary (I.M. or Pediatrics)

**Location:** Ota-Shi Health Hoken Center 1F

**Address:** Iida-Cho 818 ☎0276-60-3099

**Reception Hours: Mon. to Sat. 18:45 - 21:45\*** (excl. public holidays, year-end, and new year holidays)

Note: The reception hours may change. Only treatments for mild illnesses are available at the infirmary, and call before visit to check which specialist is on duty.

### Dental Services on Sundays, Holidays, and Year-End/New Year Holidays

**Service Hours: 10:00 - 13:00**

Ota Nitta Shika Ishi Kaikan (Note: Southwest of Ota City Hall; 2-3 min away walking distance.) ☎0276-45-7320

## Upcoming FY2026 Payment Deadlines for Municipal Taxes

**Fixed Property (3<sup>rd</sup> period) and National Health Insurance Tax (3<sup>rd</sup> period)** is due

on **September 30<sup>th</sup>, 2026 (Wednesday)**. Please make payments by the deadline.

For inquiries, contact the Tax Collection Division *Shuno-Ka* in Ota City Hall (2F / Counter 23) ☎ 0276-47-1820.

## School Year 2026-27: After-School Learning Support for Student with Foreign Background

To help upper elementary school and junior high school students with foreign backgrounds enrich their learning experiences in school and further expand their future possibilities, we offer programs consisting of **Academic Support** to support their school learning and **Japanese Language Instruction** to improve their Japanese language skills.

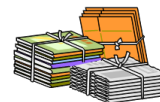
Contact Information: **OIA-Ota International Association** ☎ 0276-48-1001



## Trash Management Brochure

Translated versions of the regional trash management brochure are available at the Cleaning and Disposal Service Division *Seisou Jigyuu-Ka*, the Residents' Affairs Division *Shimin-Ka*, the Consultation Counter for Foreign Residents at city hall and on the city website.

**Languages:** English, Portuguese, Spanish, Chinese and Vietnamese



Android

## FREE Garbage App.

The app. is to help you to sort out your trash and set a reminder in English, Portuguese, Spanish, Chinese, and Vietnamese such as

- **HOW** to separate waste and recycle
- **WHERE** and **WHEN** to put them out.

Also check out the video 'Garbage when mixed. Valuable when separated!'



iOS



## Hello Work OTA in Ota City Hall

Governmental Consultation Branch for Foreign Residents

**Tuesday 13:00-16:00\***

(Excl. public holiday, year-end, and new year holidays)

**Note\*: The counter hours will change and close at 15:30 from October 1st, 2026.**

Location: Ota City Hall (1F), Consultation Counter for Foreign Residents

Contact: Hello Work OTA ☎0276-46-8609 (43#)



Until **September 30, 2026**  
Changes are made from October 1.

## Assistance in English

Consultation Counter for Foreign Residents in City Hall

**Mon. 9:00 - 11:30 / Thu. 13:00 - 16:00**



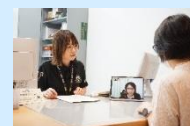
Face-to-Face English  
interpretation closed on  
**October 1st (Thu.)**

**Counter hours will change from October. See the attachment for more details.**

- ☞ Notification of birth, child-rearing allowance or public assistance procedures can take time, so please arrive around the start time, rather than right before the end. **Counter may close early if overcrowded.**

Video Interpreting in **18 languages** is also available at the counter during our consultation hours (**weekdays 9:00-11:30/13:00-16:00 except for Wednesdays and Friday afternoons**) for procedures, consultations, or other matters at the city hall.

**Language:** English, Filipino, Hindi, Nepali, Indonesian, Vietnamese, Korean, Myanmar, Thai, French, Russian, Khmer, Malaysian, Ukrainian, Portuguese, Spanish, Chinese and Bengali (For Bengali interpretation service, please consult with us in advance.)



**Location:** Ota City Hall (1F / Next to **Yamazaki Shop**), Consultation Counter for Foreign Residents **Gaikokujin Shimin Soudan Madoguchi One Stop Center**

**Contact:** International Affairs Division **Kokusai-Ka** of the Ota City Hall, or  
Ota International Association ☎0276-47-1908 / 0276-48-1001  
(Weekdays 8:30-12:00 / 13:00-17:00; Closed on public, year-end and new year holidays)



### UPDATES

Be friend and  
receive news &  
any changes!

## Online Guide for Daily Life in English

Find information on city's administrative services and daily life essentials. This guide is also available in easy-to-understand Japanese (やさしい日本語), Portuguese, Spanish, and Chinese.



☞ For more information, please contact at the **International Affairs Division (Kokusai-Ka)** of the **OTA CITY HALL**, or **Ota International Association (Ota-Shi Kokusai Kouryu Kyoukai)**.

Address: 〒373-0817 Ota-Shi Iizuka-Cho 69-3 (in Ota Intercultural Communication Center *Tabunka Kyousei Center Ota*)

Telephone No.: 0276-47-1908 & 0276-48-1001 Email: [otaia@mx.city.ota.gunma.jp](mailto:otaia@mx.city.ota.gunma.jp)

やさしい日本語

太田市役所 国際課・太田市国際交流協会 (英語版行政情報)